

ZMLUVA NA ODBER POVRCHOVEJ VODY

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), v nadväznosti na ustanovenia § 78 zákona 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) (ďalej len „Zákon o vodách“) a v nadväznosti na § 3 nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so splatňovaním užívania vód (ďalej len ako „Nariadenie č. 755/2004 Z. z.“) (ďalej len ako „Zmluva“)

medzi:

Správca vodného toku

Obchodné meno : **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**
Sídlo: Radničné námestie 8,
Banská Štiavnica 969 55, Slovenská republika
Právna forma: štátny podnik
Registrácia: zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,
oddiel Pš, vložka číslo 713/S
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK2020066213
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
SWIFT (BIC) KÓD:

Kontaktná adresa a
organizačná zložka podniku,
ktorej sa právny úkon týka:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik,
Odštepny závod Košice
Ďumbierska 14, 041 59 Košice

Konajúci prostredníctvom: Ing. Maroš Giba, riaditeľ odštepneho závodu
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,
oddiel Po, vložka číslo 266/V

(ďalej len ako „Správca vodného toku“)

a

Odberateľ

Obchodné meno: **Tatry mountain resorts, a. s.**
Sídlo: Demänovská Dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš
Právna forma: akciová spoločnosť
Registrácia: zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina,
oddiel: Sa, vložka č. 62/L
IČO: 31 5600 636
DIČ: 2020428036
IČ DPH: SK2020428036
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
SWIFT (BIC) KÓD:
Štatutárny orgán: Ing. Igor Rattaj, predseda predstavenstva
Jozef Hodek – člen predstavenstva

(ďalej len ako „Odberateľ“ a spolu so Správcom vodného toku ako „Zmluvné strany“)

I. PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je dohodnutie podmienok upravujúcich vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán týkajúce sa odberu povrchovej vody a úhrad za odber povrchovej vody Odberateľom z odberného miesta vodný tok potok Mlynica, r.km 17,160, číslo hydrologického poradia 3-01-02-012 (identif. vodného toku:3-01-02-1813) za účelom zasnežovania lyžiarskych svahov a lyžiarskej bežeckej trate v Lyžiarskom areáli Štrbské Pleso v k. ú. Štrba.

II. DOBA TRVANIA ZMLUVY

- 2.1. Táto Zmluva sa uzatvára **na dobu určitú** - 10 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti Povolenia podľa bodu 3.1. tejto Zmluvy t.j. do 21.12.2032.

III. OSOBITNÉ PODMIENKY VYKONÁVANIA ODBEROV POVRCHOVÝCH VÔD

- 3.1. Odberateľovi bolo vydané povolenie na osobitné užívanie vôd – odber povrchových vôd podľa § 21 ods. 1 písm. a), bod 1. Zákona o vodách na základe rozhodnutia Okresného úradu Poprad, odbor starostlivosti o životné prostredie, č.j.OU-PP-OSZP-2021/015307-005-LS zo dňa 16.12.2021, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 21.12.2021 a v zmysle ktorého je Odberateľ oprávnený k odberu povrchových vôd z vodného toku Mlynica číslo hydrologického povodia 3-01-02-012 v r.km 17,16 (identifikátor vodného toku: 3-01-02-1813), na využitie pre účely zasnežovania lyžiarskych svahov a lyžiarskej bežeckej trate v Lyžiarskom areáli Štrbské Pleso v k. ú. Štrba (ďalej len ako „Povolenie“).
- 3.2. Povolenie na odber povrchovej vody podľa Zákona o vodách ako ani táto Zmluva nezaručujú Odberateľovi odber týchto vôd v povolenom množstve ani v potrebnej kvalite. Správca vodného toku je zodpovedný za plnenie úloh výlučne určených Zákonom o vodách a jeho vykonávacími predpismi pre správu vodného toku a nepreberá na seba ani touto Zmluvou povinnosti vytvárania podmienok pre odber nad rozsah Zákona o vodách.
- 3.3. Odberateľ je povinný pri vykonávaní odberov povrchovej vody podľa tejto Zmluvy dodržiavať:
- 3.3.1. podmienky stanovené orgánmi štátnej vodnej správy v Povolení,
 - 3.3.2. ustanovenia platného Zákona o vodách v častiach vzťahujúcich sa na odberateľa povrchových vôd a nakladania s nimi,
 - 3.3.3. ustanovenia Nariadenia č.755/2004 Z. z,
 - 3.3.4. ďalšie rozhodnutia vydané príslušnými orgánmi vzťahujúcimi sa k predmetným odberom a zmluvné podmienky dohodnuté medzi Zmluvnými stranami v tejto Zmluve.
- 3.4. Odberateľ je povinný vykonať raz ročne v spolupráci so Správcom vodného toku odpočty odberu vody, vyhodnotiť spotrebu vody a oznámiť výsledky tohto sledovania orgánu štátnej vodnej správy a poverenej osobe.
- 3.5. Odberateľ je povinný zabezpečiť meranie množstva odobratých povrchových vôd svojim určeným meradlom/ v súlade s § 8 Zákona č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „Zákon o metrológii“)/ alebo určeným meradlom Správcu vodného toku, ak sa na tom dohodnú. Ak nemožno z technických, prevádzkových, ekonomických alebo iných dôvodov merať množstvo odobratých povrchových vôd určeným meradlom, množstvo odobratých povrchových vôd sa určí podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadiel alebo na základe mernej krivky priepadu. Ak na meranie odberov povrchových vôd nemožno použiť tieto spôsoby, pri určení výšky platby za odbery povrchových vôd z vodných tokov sa bude vychádzať z množstva odberu povrchových vôd povoleného rozhodnutím orgánu štátnej vodnej správy.
- 3.6. Podkladom pre vystavenie faktúry je skutočne odobraté množstvo vody zistené odpočtom na meracom zariadení na odber vody, umiestnenom na odbernom mieste zamestnancami Správcu vodného toku k prvému pracovnému dňu každého mesiaca. O odobratom množstve je Odberateľ povinný vystaviť do tretieho (3.) dňa nasledujúceho mesiaca pre Správcu vodného toku doklad – Oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody, opatrené pečiatkou a podpisom Odberateľa. Správca vodného toku tento doklad odsúhlasí a potvrdí podpisom svojho povereného zamestnanca/príslušného úsekového technika.

- 3.7. Odberateľ je povinný umožniť 1x mesačne prístup Správcovi vodného toku a Správe TANAP k meradlu za účelom kontroly skutočne odobraného množstva povrchovej vody, pričom kontrola oboch subjektov musí byť zosúladená.
- 3.8. Odberateľ je povinný nahlasovať raz ročne (vždy do 31.1. nasledujúceho kalendárneho roka) údaje o odbere vôd poverenej osobe (SHMÚ) a Správcovi vodného toku.

IV. TERMÍNY A MNOŽSTVO ODBEROV

- 4.1. Odberateľ v súlade s účelom použitia povrchovej vody na osobitné užívanie vôd uvedenom v bode 3.1. tejto Zmluvy, vykoná odbery povrchovej vody z odberného miesta, ktorým je vodný tok Mlynica číslo hydrologického povodia 3-01-02-012 v r.km 17,16 (identifikátor vodného toku: 3-01-02-1813) a podľa špecifikácie v tomto predpokladanom rozsahu počas zimnej lyžiarskej sezóny spolu za rok 55 000 m³ a to nasledovne:
 - 4.1.1. v období **od 01.11. do 31.12.** a **od 1.2. do 29.2.** bude odobrané maximálne 50 000 m³ pri dodržaní $Q_{\max-19} 1.s^{-1}$,
 - 4.1.2. v období **od 1.3. do 31.10.** bude odobrané maximálne 5 000 m³, pri dodržaní $Q_{\max-19} 1.s^{-1}$
- 4.2. Predpokladané množstvo odberu na každý ďalší kalendárny rok je Odberateľ povinný písomne oznámiť Správcovi vodného toku vždy najneskôr do 15. decembra bežného roka, ktorý predchádza roku, v ktorom sa má uskutočniť odber tohto predpokladaného množstva, a to na kontaktnú adresu Správca vodného toku uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

V. CENA ZA ODBER A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1. Odberateľ je povinný za vykonaný odber povrchovej vody riadne a včas zaplatiť mesačne platbu Správcovi vodného toku v súlade s ustanovením § 78 Zákona o vodách v spojení s ustanovením § 3 Nariadenia č. 755/2004 Z. z.
- 5.2. Platba sa určuje za odber povrchových vôd z vodných tokov v množstve nad 15 000 m³ ročne alebo 1250 m³ mesačne, a to súčinom skutočne odobratého množstva povrchovej vody v m³ za uplynulý kalendárny mesiac a ceny za takýto odber určenej rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej aj „ÚRSO“ alebo „Úrad“) na každý kalendárny rok v EUR bez DPH za 1 m³. Výška platby v zmysle Rozhodnutia Úradu č. j. 0012/2019/V zo dňa 14.08.2019 vydaná na obdobie od 01.09.2019 do 31.12. 2021 je 0,1250 EUR/m³ bez DPH a aj do ďalšieho regulačného obdobia, pokiaľ Úrad neschváli jej zmenu.
- 5.3. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli, že ak odber povrchových vôd z vodného toku Odberateľom nedosiahne množstvo stanovené v § 78 ods. 3 písm. a) Zákona o vodách, t. j. nad 15 000 m³ za rok alebo nad 1250 m³ za mesiac, Odberateľovi nevzniká povinnosť uhradiť Správcovi vodného toku platbu za odber povrchových vôd.
- 5.4. Správca vodného toku k platbe podľa bodu 5.2. tejto Zmluvy pripočíta DPH podľa sadzby platnej v čase fakturácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 5.5. Správca vodného toku je oprávnený vystavovať faktúry za odobraté množstvá vody pravidelne mesačne, a to podľa skutočne odobratého množstva vody ako je uvedené v bode 5.2. tejto Zmluvy.
- 5.6. Správca vodného toku sa zaväzuje vystaviť faktúru najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom k odberu vody došlo v súlade s právnymi predpismi.
- 5.7. Lehota splatnosti faktúry je pätnásť (15) dní odo dňa jej doručenia Odberateľovi.
- 5.8. V prípade zmeny spôsobu určenia platieb za odbery povrchovej vody priamo právnymi predpismi alebo cenovými predpismi je Správca vodného toku oprávnený upraviť platby za odobratú povrchovú vodu. Odberateľ je povinný novú cenu – platbu za odobratú povrchovú vodu akceptovať a Správca vodného toku je oprávnený takto určenú platbu použiť pre fakturovanie vykonaných odberov Odberateľovi. Pri zmene sadzby dane alebo výšky platby určenej Úradom sa platba upraví v súlade s týmito zmenami a dôvod úpravy sa písomne oznámi Odberateľovi pred prvou fakturáciou po každej takto vzniknutej úprave platby a zároveň sa mu zabezpečí vhodným spôsobom oboznámenie sa s obsahom nového cenového rozhodnutia Úradu regulujúceho výšku platby za odber povrchovej vody z vodných tokov.

- 5.9. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu: odvolanie sa na túto Zmluvu s uvedením čísla Zmluvy Správcu vodného toku, obchodné meno Zmluvných strán, IČO, DIČ, IČ DPH, adresu sídla Zmluvných strán, číslo faktúry, deň jej vystavenia a splatnosti, dátum zdaniteľného plnenia, označenie banky a číslo bankového účtu v tvare IBAN, fakturovanú sumu, pečiatku a podpis Správcu vodného toku alebo ním poverenej osoby. Prílohu faktúry bude tvoriť kópia oznámenia skutočne odobratého množstva povrchovej vody opatrená pečiatkou a podpisom Odberateľa a odsúhlasená Správcom vodného toku.
- 5.10. Ak faktúra bude obsahovať nesprávne cenové a iné údaje alebo faktúra nebude obsahovať všetky údaje a náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, najmä podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. nebude obsahovať uvedené údaje a doklady alebo bude obsahovať nesprávne, či neúplné údaje a doklady, je Odberateľ oprávnený ju vrátiť na doplnenie Správcovi vodného toku, čím sa preruší splatnosť faktúry a nová splatnosť začína plynúť od doručenia novej faktúry, ktorá bude vyhotovená riadne v súlade so Zmluvou a platnými právnymi predpismi.

VI. DOHODNUTÝ SPÔSOB MERANIA ODBEROV POVRCHOVEJ VODY

- 6.1. Správca vodného toku a Odberateľ akceptujú ako spôsob merania odobratého množstva povrchovej vody alebo určenia odobratého množstva povrchovej vody spôsob uvedený v bode 3.5. tejto Zmluvy.
- 6.2. Ani jedna zo Zmluvných strán nesmie svojvoľne bez prítomnosti druhej Zmluvnej strany manipulovať so zariadením na meranie odberu povrchovej vody. Meranie odobratého množstva bude vykonávané na vodomernom zariadení Odberateľa. Za funkčnosť meracieho zariadenia zodpovedá Odberateľ, ktorý je jeho majiteľom. Zariadenie na meranie odberu povrchovej vody musí spĺňať všetky vlastnosti uvedené v Zákone o metrológii.
- 6.3. Odberateľ je povinný umožniť Správcovi vodného toku nahliadnuť do výkazov o odbere vody a poskytnúť mu všetky prevádzkové podklady, ktoré súvisia s odberom a spotrebou vody na overenie skutočného odberu.
- 6.4. Odberateľ je povinný kedykoľvek, a to aj na základe ústneho vyžiadania Správcu vodného toku, povoliť zamestnancovi Správcu vodného toku, prístup a vykonanie kontroly zariadenia na meranie odberu vody.

VII. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 7.1. Odberateľ zodpovedá v plnom rozsahu za škodu, ktorá vznikla Správcovi vodného toku alebo tretej osobe v dôsledku alebo v súvislosti s porušením povinností Odberateľa stanovených v tejto Zmluve.

VIII. ZMLUVNÉ SANKCIE

- 8.1. V prípade omeškania Odberateľa s úhradou faktúry za odber povrchovej vody, je Odberateľ povinný zaplatiť Správcovi vodného toku zmluvnú pokutu vo výške 0,25 % z dlžnej sumy za každý čo i len začatý deň omeškania až do zaplatenia.
- 8.2. Správca vodného toku je oprávnený nie však povinný si svoj nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty uplatniť.
- 8.3. Zmluvná pokuta je splatná najneskôr piaty (5.) pracovný deň odo dňa doručenia sankčnej faktúry Odberateľovi.
- 8.4. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Správcu vodného toku na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením zabezpečovanej povinnosti zo strany Odberateľa. Správca vodného toku má nárok na náhradu škody v celom jej rozsahu (a teda aj škody presahujúcej zmluvnú pokutu), ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinnosti povinnej strany zabezpečenej zmluvnou pokutou.

IX. UKONČENIE ZMLUVY

- 9.1. Zmluvné strany majú právo ukončiť Zmluvu pred uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená:
9.1.1. dohodou Zmluvných strán,

- 9.1.2. výpoveďou Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu,
9.1.3. odstúpením od Zmluvy.
- 9.2. Zmluvné strany môžu ukončiť Zmluvu uzavretím písomnej dohody o ukončení účinnosti Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode, pričom Zmluvné strany zároveň vysporiadajú alebo dohodnú spôsob vysporiadania všetkých vzájomných nárokov vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 9.3. Každá zo Zmluvných strán je oprávnená ukončiť túto Zmluvu písomnou výpoveďou, aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je pätnásť (15) kalendárnych dní a začína plynúť odo dňa nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.
- 9.4. Zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť v prípadoch uvedených v Zmluve, v prípadoch porušenia Zmluvy, ktoré je v Zmluve označené ako podstatné porušenie Zmluvy, alebo ak došlo k porušeniu zákonných povinností Odberateľom a v prípadoch vyplývajúcich z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Každé porušenie povinnosti, ktoré je v Zmluve sankcionované zmluvnou pokutou sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 9.5. Správca vodného toku je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade omeškania Odberateľa so zaplatením platby za odber vody za príslušný mesiac podľa článku V. tejto Zmluvy aj po uplynutí 30 dní od jej splatnosti, ako aj v prípade, že Odberateľ nebude dodržiavať podmienky určené v povolení na odber vôd ani po upozornení Správcom vodného toku. V prípade hrubého porušovania povinností Odberateľa pri odberoch vody, Správca vodného toku zároveň požiada v zmysle § 48 Zákona o vodách orgán štátnej vodnej správy o zrušenie rozhodnutia, ktorým bol povolený odber (§ 24 Zákona o vodách).
- 9.6. Zmluvné strany sa dohodli, že Správca vodného toku je oprávnený od Zmluvy odstúpiť kedykoľvek počas trvania porušenia zmluvnej povinnosti, ktorá je dôvodom pre odstúpenie, teda nielen v lehote „bez zbytočného odkladu“.
- 9.7. Zmluvné strany môžu od Zmluvy odstúpiť aj v prípade ak:
9.7.1 bol na majetok Zmluvnej strany vyhlásený konkurz,
9.7.2 bolo proti Zmluvnej strane začaté konkurzné konanie,
9.7.3 bol proti Zmluvnej strane pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu,
9.7.4 Zmluvná strana ako právnická osoba oprávnená podnikat' je v likvidácii,
- 9.8. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné s uvedením dôvodu odstúpenia od Zmluvy a doručené druhej Zmluvnej strane. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného vyhotovenia odstúpenia druhej Zmluvnej strane. Zánikom účinnosti Zmluvy nezaniká povinnosť Zmluvných strán vysporiadať vzájomné vzťahy, ktoré vznikli na jej základe a/alebo z nej vyplývajú.
- 9.10. Zmluva vždy zaniká aj zrušením povolenia na osobitné užívanie vôd, na základe ktorého má Odberateľ právo na odber povrchovej vody, ktorého sa týka táto Zmluva.

X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
- 10.2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva vrátane jej príloh je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov a pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy je podľa § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov nevyhnutné jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením Zmluvy podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám vrátane všetkých príloh a súčastí, ktoré nepodliehajú anonymizácii. Ak majú povinnosť zverejňovať Zmluvu obe Zmluvné strany, rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
- 10.3. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením Zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 10.4. Akékoľvek informácie, ktoré pred alebo pri plnení tejto Zmluvy Odberateľ získal od Správcu vodného toku alebo sa ich dozvedel alebo zistil inak v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy podliehajú obchodnému tajomstvu Správcu vodného toku alebo inej osoby, ak sú svojou povahou spôsobilé byť

predmetom takejto ochrany. Odberateľ sa zaväzuje zachovávať o všetkých týchto informáciách mlčanlivosť a dodržiavať povinnosti, ktoré mu v tejto súvislosti vyplývajú z príslušných právnych predpisov a zaväzuje sa nevyužiť ich vo svoj prospech, alebo v prospech tretích strán počas trvania tejto Zmluvy ani po skončení jej platnosti.

- 10.5. Zmluvné strany berú na vedomie, že ustanovenia tejto Zmluvy na odber povrchovej vody sa budú primerane aplikovať aj na odbery povrchových vôd uskutočnených za obdobie odo dňa nadobudnutia právoplatnosti Povolenia do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy na odber povrchovej vody.
- 10.6. Právne vzťahy medzi Odberateľom a Správcom vodného toku, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, Zákona o vodách, Nariadenia č. 755/2004 Z z., platných rozhodnutí orgánov štátnej vodnej správy, vzťahujúcich sa na predmet Zmluvy, ako aj rozhodnutí, ktoré môžu ovplyvniť plnenie tejto Zmluvy, vzťahujúcich sa na jednu alebo druhú Zmluvnú stranu.
- 10.7. Zmluvu možno meniť alebo zrušiť iba na základe vzájomne odsúhlasených písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami, pri dodržaní ustanovení príslušných predpisov.
- 10.8. Ak niektoré z ustanovení Zmluvy je alebo sa stane úplne alebo sčasti neplatné a/alebo neúčinné a/alebo neuplatniteľné, takáto neplatnosť, neúčinnosť a/alebo nevykonateľnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia). V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzatvorením Zmluvy a dotknutým ustanovením v čase uzatvorenia Zmluvy.
- 10.8. Písomnosti v zmysle tejto Zmluvy sa doručujú na adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, ak nie je dohodnuté inak. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.
- 10.9. Zmluvné strany sa pri plnení tejto Zmluvy zaväzujú striktné dodržiavať platné právne predpisy zakazujúce podplácanie verejných činiteľov a súkromných osôb, protiprávne ovplyvňovanie verejných činiteľov, pranie špinavých peňazí a zaväzujú sa zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu korupcie.
- 10.10. Odberateľ vyhlasuje, že pri poskytovaní plnenia podľa tejto Zmluvy neponúka ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, poskytovať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek iné ocenenie hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary, alebo pohostenia osobe, spoločnosti alebo podniku alebo zamestnancovi, politickej strane či hnutiu, kandidátovi na politickú nomináciu, osobe, ktorá pôsobí v zákonodarnom, správnom alebo súdnom orgáne akéhokoľvek druhu, alebo v medzinárodnej verejnej organizácii za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri plnení tejto Zmluvy.
- 10.11. Odberateľ sa zaväzuje okamžite oznámiť Správcom vodného toku primeranou formou akékoľvek podozrenie na porušenie povinností podľa tohto článku Zmluvy alebo akékoľvek skutočnosti, v dôsledku ktorých by sa vyhlásenie podľa ods. 11 tohto článku Zmluvy ukázalo ako nepravdivé a byť plne súčinný pri dôkladnom vyšetrení podozrenia.
- 10.12. Akékoľvek preukázané korupčné správanie alebo porušenie povinností podľa ods. 9,10 a 11 tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy (Protikorupčná doložka).
- 10.13. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v Zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch Zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu Zmluvných strán s celým obsahom Zmluvy ju obidve Zmluvné strany podpisujú.
- 10.14. Táto Zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach s povahou originálu, tri (3) pre Správcu vodného toku a dva (2) pre Odberateľa.
- 10.15. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy ako príloha č.1 je platné rozhodnutie pre Odberateľa vydané Okresným úradom Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja.

Za Správcu vodného toku:

V Košiciach,.....

Za Odberateľa:

V Liptovskom Mikuláši,.....

.....
Ing. Maroš Giba
riaditeľ Odštepného závodu Košice

.....
Ing. Igor Rattaj
predseda predstavenstva

.....
Jozef Hodek
člen predstavenstva



ROZHODNUTIE

Okresný úrad Poprad, odbor starostlivosti o životné prostredie, ktorý je podľa § 5 ods. 1 zák. č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 3 ods. 1 písm. e) zákona č. 180/2013 Z.z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 61 zákona č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) príslušným orgánom štátnej vodnej správy, v súlade s ust. § 73 vodného zákona a podľa ust. § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vydáva spoločnosti

**Tatry mountain resorts, a.s.,
Demänovská Dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš,
IČO: 31 560 636**

povolenie

podľa § 21 ods.1 písm. a) bod 1. vodného zákona na osobitné užívanie vôd - odber povrchových vôd z vodného toku Mlynica číslo hydrologického povodia 3-01-02-012 v rkm 17,16 pre účely zasnežovania lyžiarskych svahov a lyžiarskej bežeckej trate v lyžiarskom areáli Štrbské Pleso v k.ú. Štrba.

Podmienky povolenia na osobitné užívanie vôd:

1. Celkový ročný odber povrchových vôd z vodného toku Mlynica bude 55 000 m³
2. Počas zimnej lyžiarskej sezóny od 01.11. do 31.12. a od 1.2. do 29.2. bude odobrané:

Q _{max} (l.s ⁻¹)	Q ₂₄ (l.s ⁻¹)	Q _{mes} (m ³ /mes)	Q _r (m ³ /za 3 mes.)
19,0	19,0	16 666,6	50 000

3. V období od 1.3. do 31.10. bude odobrané maximálne 5 000 m³, pri dodržaní Q_{max} - 19 l.s⁻¹.
4. Pod odberným objektom zabezpečiť v koryte vodného toku stály zostatkový prietok vody v množstve minimálne Q₃₅₅ = 0,045 m³ .s⁻¹.
5. Na odbernom objekte v termíne do 31.1.2022 osadiť vodočernú latu s vyznačením výšky prepadového lúča pre minimálny zostatkový prietok - Q₃₅₅ = 0,045 m³ .s⁻¹.
6. Pri poklese hladiny pod úroveň zostatkového prietoku nebude možné odoberať vodu pre zasnežovanie.

7. Prevádzkovateľ zasněžovania je povinný merať odoberané množstvo vôd certifikovaným meradlom.
8. Prevádzkovateľ umožní 1x mesačne prístup správcovi vodného toku a Správe TANAP k meradlu z dôvodu kontroly skutočne odobraného množstva povrchovej vody, pričom kontrola oboch subjektov musí byť zosúladená.
9. Údaje o odbere vôd nahlasovať raz ročne (do 31.1. nasledujúceho kalendárneho roka) poverenej osobe (SHMÚ) a správcovi vodného toku.
10. Uzatvoriť so správcom vodného toku zmluvu na odber povrchových vôd.
11. Povolenie na odber povrchových vôd je časovo obmedzené - platí **10 rokov** odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
12. V predstihu minimálne 45 dní pred ukončením platnosti tohto povolenia požiadať o nové povolenie na odber povrchových vôd.
13. Povolenie na odber povrchových vôd nezaručuje odber týchto vôd v povolenom množstve ani v potrebnej kvalite.
14. Práva a povinnosti vyplývajúce z povolenia na osobitné užívanie vôd, ktoré boli vydané na účel spojený s vlastníctvom majetku, prechádzajú na ďalšieho nadobúdateľa takého majetku, ak bude tento majetok naďalej slúžiť účelu, na ktorý bolo povolenie na osobitné užívanie vôd (§ 22 ods. 1 vodného zákona) vydané.
15. Orgán štátnej vodnej správy môže z vlastného podnetu vydané povolenie na osobitné užívanie vôd zmeniť alebo zrušiť a to podľa podmienok ustanovených v § 24 vodného zákona.

Odôvodnenie

Dňa 24.10.2018 bola na OÚ Poprad – odbor starostlivosti o životné prostredie (ďalej „orgán štátnej vodnej správy“) doručená žiadosť spoločnosti 1. Tatranská, a.s., K vodopádom 4051, 059 85 Štrbské Pleso (ďalej len „1. Tatranská, a.s.“) č.15/18/X zo dňa 20.8.2018 o prehodnotenie povolenia na odber povrchových vôd z Mlynického potoka, ktoré bolo vydané rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Poprade, č.j. 2005/00758-LB zo dňa 10.6.2005 v množstve $Q_{ma} = 0,019 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$ za predpokladu zachovania sanitárneho prietoku $Q_{355} = 0,045 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$.

Uvedenou žiadosťou o prehodnotenie povolenia si 1. Tatranská, a.s. splnila povinnosť vyplývajúcu z § 80d ods. 3 vodného zákona podľa ktorého práva a povinnosti vyplývajúce z povolení a rozhodnutí vydaných do 14. januára 2015, ktoré nie sú v súlade so zákonom účinným od 15. januára 2015, bolo potrebné do 31. decembra 2018 uviesť s ním do súladu, inak povolenia a rozhodnutia stratili platnosť. Uvedeným dňom bolo začaté vodoprávne konanie. K žiadosti boli doložené nasledovné doklady:

- rozhodnutie bývalého Obvodného úradu životného prostredia v Poprade rozhodnutím Č.j. 2005/00758-LB zo dňa 10.6.2005 ,
- prehľad ročných údajov o odbere povrchových vôd z uvedeného zdroja za roky 2014- 2018.

Na ústnom pojednávaní zástupca 1. Tatranskej, a.s. požiadal o prehodnotenie odberu vody, ktoré orgán štátnej vodnej správy kvalifikoval ako navýšenie povoleného odberu, ktoré po doložení súhlasného stanoviska správcu vodného toku dňa 30.7.2019 povolil rozhodnutím č.OU-PP-OSZP-2019/001838-007-HJ zo dňa 16.9.2019. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 18.10.2019.

Rozhodnutie č. OU-PP-OSZP-2019/001838-007-HJ zo dňa 16.9.2019 na základe podnetu ŠOP SR – Správy Tatranského národného parku preskúmal v konaní podľa § 65 ods. 1 zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) Okresný úrad Prešov – odbor opravných prostriedkov, ktorý ho v súlade s ustanovením § 65 ods. 2 uvedeného zákona zrušil.

V odôvodnení rozhodnutia Okresný úrad Prešov – odbor opravných prostriedkov č. OU-PO-OOP3-2020/011896-05/ROD zo dňa 21.5.2020 uvádza, že dôvodom zrušenia rozhodnutia č. OU-PP-OSZP-2019/001838-007-HJ zo dňa 16.9.2019 bola opomenutá aplikácia ustanovenia § 103 ods. 5 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 543/2002 Z.z.“) podľa ktorého si mal orgán štátnej vodnej správy pred vydaním uvedeného rozhodnutia zabezpečiť ako podklad pre vydanie rozhodnutia vyjadrenie príslušného orgánu štátnej správy ochrany prírody, ktorý v danom konaní uplatňuje záujmy ochrany prírody a krajiny podľa zákona č. 543/2002 Z.z.

Listom č. 10/2020/XII zo dňa 17.12.2020 zaslal zástupca spoločnosti Tatry Mountain Resorts a.s. Demänovská dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš IČO 31560636 orgánu štátnej vodnej správy oznámenie o zániku spoločnosti I. Tatranská, a.s., zlúčením s nástupníckou spoločnosťou Tatry Mountain Resorts a.s. Demänovská dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš IČO 31560636 (ďalej len „žiadateľ“) a následne zaslal orgánu štátnej vodnej správy návrh na pokračovanie v konaní o prehodnotení povoleného odberu povrchových vôd podľa rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia v Poprade č.j. 2005/00758-LB zo dňa 10.6.2005. V uvedenom liste žiadateľ uviedol, že záujmy ochrany prírody a krajiny boli v súlade s § 103 ods. 5 zákona č. 543/2002 Z.z. zohľadňované už pri vydaní rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia v Poprade č.j. 2005/00758-LB zo dňa 10.6.2005, ktorým bola povolená vodná stavba „Lyžiarsky areál Štrbské Pleso NT privod vodu z Mlynického potoka do ČS II“ a jej prostredníctvom prehodnocovaný odber vody z Mlynického potoka, keďže v bode 3 podmienok uvedeného rozhodnutia je citované rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č.1717/551/04-5.1 zo dňa 20.7.2004, ktorým bola povolená výnimka so zákazov ustanovených zákonom č. 543/2002 Z.z. Uvedené rozhodnutie MŽP SR bolo prílohou listu. Žiadateľ zároveň zdôraznil, že netrvá na pôvodnej požiadavke navýšenia odboru vody z Mlynického potoka, žiada ale o nariadenie ústneho pojednávania a miestnej ohliadky.

Listom č. OU-PP-OSZP-2021/015307-002 zo dňa 22.9.2021 oznámil orgán štátnej vodnej správy pokračovanie vodoprávneho konania v danej veci a na 27.9.2021 nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnou ohliadkou.

Na ústnom pojednávaní sa okrem žiadateľa zúčastnil zástupca orgánu štátnej správy ochrany prírody a krajiny – Okresný úrad Prešov – odbor starostlivosti životného prostredia a zástupca Štátnej ochrany prírody – Správy Tatranského národného parku, odbornej organizácie ochrany prírody, ktorá v súlade s § 65a ods. 2 písm. zc) zákona č. 543/2002 Z.z. spracováva odborné stanoviská pre rozhodovacie a inú činnosť orgánov ochrany prírody. Žiadateľ opätovne zdôraznil, že nepožaduje navýšenie odboru a spresnil, že voda je odoberaná cez odberný objekt vybudovaný v roku 1974 pre odber vody do bazéna hotela FIS, ktorý je v súčasnosti mimo prevádzky. V šachte Š 2 existujúceho privodného potrubia do bazény hotela FIS bolo napojené nové potrubie z PE rúr DN 160, ktoré vedie do čerpacej stanice zasnežovania ČS II. Uvedené skutočnosti boli následne potvrdené miestnou ohliadkou.

Po uskutočnení miestnej ohliadky zaslal Okresný úrad Prešov – odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja listom č. PO-OSZP1-2021/039706-005 zo dňa 25.11.2021 stanovisko podľa § 9 ods. 2 zákona č. 543/2002 Z.z. v ktorom uviedol:

„Okresný úrad v sídle kraja k odberu povrchových vôd z vodného toku Mlynica, číslo hydrologického poradia 3-01-02-012 v rkm 17,16 pre účely zasnežovania lyžiarskych svahov a lyžiarskej bežeckej trate v lyžiarskom areáli Štrbské Pleso, za situácie, že odber vody bude v rovnakom jednotkovom objeme 19 l/s, tak ako bol povolený v roku 2005 a za situácie, že jeho ročná bilancia bude do 55 000 m³ s rozdelením 50 000 m³ vody v mesiacoch november – február a 5 000 m³ vody v mesiacoch marec - október, požaduje:

- realizovať požadované odbery len v mesiacoch február – december, v nezmenenom rozsahu 19 l/s (ako v roku 2005), a to z dôvodu ochrany hydrobiologických pomerov toku: (Poznámka: V mesiaci január je evidovaný najnižší mesačný prietok v toku Mlynica);
- pri odbere vody musí byť pod odberným objektom situovaným na vodnom toku Mlynica zabezpečený sanitárny prietok na úrovni Q₃₅₅;
- pri poklese prietoku pod stanovený sanitárny prietok nemôže byť odber vody z vodného toku pre potreby zasnežovania realizovaný;
- pre zabezpečenie kontroly skutočne odobraného množstva vody umožniť Správe TANAP prístup k existujúcemu meraciemu zariadeniu množstva odobranej vody z vodného toku Mlynica, pričom meranie odberu povrchovej vody musí byť zabezpečené certifikovaným meradlom.“

Podľa § 105 ods. 5 zákona č. 543/2002 Z.z. orgán verejnej správy, ktorý vedie konanie o veci, ktorou môžu byť dotknuté záujmy ochrany prírody a krajiny, môže o veci rozhodnúť najskôr, potom, ako mu bolo doručené rozhodnutie orgánu ochrany prírody o vydaní alebo nevydaní súhlasu alebo povolení alebo nepovolení výnimky zo zákazu, odborné stanovisko alebo záväzné stanovisko, ak sa podľa tohto zákona vyžadujú.

Podľa § 105 ods. 6 orgán verejnej správy môže schváliť, povoliť alebo odsúhlasiť plán alebo projekt, ktorým môžu byť dotknuté záujmy ochrany prírody a krajiny, len na základe záväzného stanoviska, v ktorom orgán ochrany prírody vyjadrí súhlas s návrhom plánu alebo projektu, ak sa vydanie záväzného stanoviska podľa tohto zákona vyžaduje a v prípade projektu, ktorým môžu byť dotknuté záujmy ochrany prírody a krajiny, len na základe vydaného súhlasu alebo povolení výnimky zo zákazu, ak sa podľa tohto zákona vyžadujú.

S poukázaním na uvedené ustanovenia zákona č. 543/2002 Z.z. ako aj v súlade s právnym názorom Okresného úradu Prešov – odboru opravných prostriedkov vysloveným v rozhodnutí č. OU-PO-OOP3-2020/011896-05/ROD zo dňa 21.5.2020, ktorým bolo zrušené rozhodnutie orgánu štátnej vodnej správy č. OU-PP-OSZP-2019/001838-007-HJ zo dňa 16.9.2019 zapracoval orgán štátnej vodnej správy stanovisko a podmienky určené orgánom štátnej správy ochrany prírody a krajiny do podmienok uvedených vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, pričom akceptoval podmienku nepovolenia odberu vody v mesiaci január z dôvodu ochrany hydrobiologických pomerov toku.

Zároveň orgán štátnej vodnej správy zapracoval do podmienok uvedených vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, aj podmienky určené správcom vodného toku – SVP š.p., OZ Košice uvedené vo vyjadrení zo dňa 30.07.2019.

Na základe predložených dokladov a skutočností zistených na ústnom pojednávaní, stanoviska orgánu štátnej správy ochrany prírody a krajiny, ktoré si orgán štátnej vodnej správy zaobstaral pred vydaním tohto rozhodnutia, orgán štátnej vodnej správy konštatuje, že povolenie na osobitné užívanie vôd je v súlade s verejnými záujmami, predovšetkým ochrany zdravia ľudí a životného prostredia, neohrozuje práva ani záujmy účastníkov konania a nie sú mu známe skutočnosti, ktoré by bránili vydaniu povolenia na osobitné užívanie vôd.

Na základe uvedených skutočností orgán štátnej vodnej správy vydal pre vlastníka vodnej stavby nové časovo obmedzené povolenie na osobitné užívanie vôd – odber povrchových vôd z vodného toku Mlynica číslo hydrologického povodia 3-01-02-012 v rkm 17,16 pre účely zasnežovania lyžiarskych svahov a lyžiarskej bežeckej trate v lyžiarskom areáli Štrbské Pleso v k.ú. Štrba a stanovil podmienky povolenia. V podmienkach rozhodnutia ho upozornil na skutočnosti vyplývajúce z ust. § 22 ods. 1 a § 24 vodného zákona. V súlade s § 21 ods. 4 písm. a) vodného zákona vydal orgán štátnej vodnej správy povolenie na odber povrchových vôd na 10 rokov.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu má účastník konania podľa § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov právo podať odvolanie. Odvolanie sa podáva podľa § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov v lehote 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Okresný úrad Poprad, odbor starostlivosti o životné prostredie, Námestie Jána Pavla II.16, Poprad.

Toto rozhodnutie je podľa § 177 a nasl. zákona č.162/2015 Z.z. Správny súdny poriadok preskúmateľné súdom po nadobudnutí právoplatnosti.

Ing. Jozef Slovik
vedúci odboru

Doručí sa:

1. Tatry mountain resorts, a.s., Demänovská dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš
2. Slovenský vodohospodársky podnik š.p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice

Na vedomie

1. ŠTÁTNE LESY TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU, 059 60 Tatranská Lomnica
2. Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja, Námestie mieru 3, 080 01 Prešov
3. Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky, Správa Tatranského národného parku, Ul. Kapitána Nálepku 2, 059 21 Svit
4. SHMÚ, Ďumbierska 26, 041 17 Košice